

TRONIC®



POWER BANK TPB 10000 A1

(HU)

TÖLTŐ

Használati utasítás

(SK)

POWERBANKA

Návod na obsluhu

(CZ)

POWERBANKA

Návod k obsluze

(DE)

(AT)

(CH)

POWERBANK

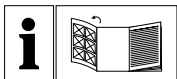
Bedienungsanleitung

IAN 354192_2010

(HU)

(CZ)

(SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

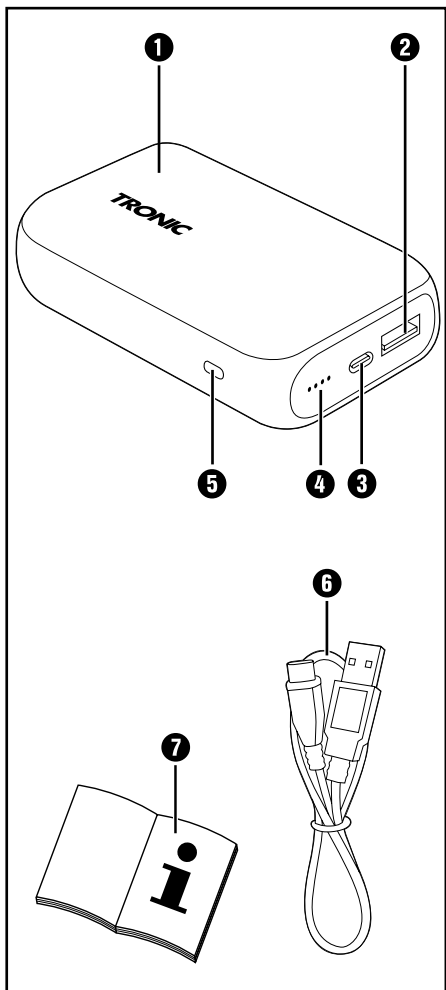
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
CZ	Návod k obsluze	Strana	25
SK	Návod na obsluhu	Strana	47
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	71



Tartalomjegyzék

Bevezető 3

A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk.	3
Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók	3
Rendeltetésszerű használat	4
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok.	4

Biztonság. 6

Alapvető biztonsági utasítások.	6
---	---

Az egyes részek leírása 10

Üzembe helyezés 10

A csomag tartalmának ellenőrzése	10
A csomagolás ártalmatlanítása	11
Powerbank feltöltése.	11
Töltésszint ellenőrzése	13

Használat és üzemeltetés 14

Mobil készülékek feltöltése a Powerbank segítségével	14
--	----

Hibakeresés 16

Tisztítás 17

Tárolás használaton kívül helyezés esetén 17

Ártalmatlanítás. 18

A készülék ártalmatlanítása	18
---------------------------------------	----

Függelék 18

Műszaki adatok 18

EU megfelelőségi nyilatkozatra
vonatkozó tudnivalók 20

A Kompernass Handels GmbH garanciája . 20

Szerviz 23

Gyártja..... 23

Bevezető

A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. Őrizze meg jól ezt a használati útmutatót. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók

USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.

A Qualcomm® Quick Charge™ a Qualcomm Technologies, Inc. és/vagy leányvállalatának a terméke.

A Qualcomm® a Qualcomm Incorporated Amerikai Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegye.

A Quick Charge™ a Qualcomm Incorporated védjegye.

Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék egy informatikai készülék és kizárólag olyan mobil készülékek töltésére szolgál, amelyek alapértelmezés szerint USB csatlakozón keresztül tölthetők. Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk (ha alkalmazható):



VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése veszélyhelyzetet jelöl.

Súlyos sérüléseket vagy halált okoz, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- A súlyos vagy halálos sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Súlyos sérüléseket vagy halált okozhat, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- A súlyos vagy halálos sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

VIGYÁZAT

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Sérüléseket okozhat, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- A személyi sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzés szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerüli el az ilyen helyzetet.

- Az anyagi kár megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.



Ez a szimbólum a Powerbank készülék házában található és azt jelzi, hogy figyelembe kell venni a használati útmutató tartalmát.



A termék megfelel a Quick Charge 3.0 specifikációknak és a Qualcomm Technologies Inc. megállapodásainak.

Biztonság

Ez a készülék megfelel az előírt biztonsági előírásoknak. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

Alapvető biztonsági utasítások

- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.

- ⚠ VESZÉLY! A csomagolóanyag nem gyerekjáték! Tartsa távol a csomagolóanyagot a gyermekektől. **Fulladásveszély áll fenn!**
- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtesen hibás vagy leesett készüléket.
- A készüléket minden esetben stabil és egyenes felületre helyezze. Ha a készülék leesik, kár keletkezhet benne.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek. A töltés közben ne takarja le a készüléket. Ellenkező esetben túlmelegedhet és helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.
- Ne állítsa a terméket hőforrás, például fűtőtest vagy más hőtermelő készülék közelébe.
- A nyílt lángot (pl. gyertya) mindig tartsa távol a készüléktől.
- A készülék nem használható magas hőmérsékletű vagy páratartalmú (pl. fürdőszoba) vagy túlzottan poros helyiségekben.
- Soha ne tegye ki a készüléket rendkívüli hőnek. Ez különösen gépkocsiban való tárolásra vonatkozik. Hosszabb várakozási idő esetén rendkívül magas hőmérséklet keletkezhet a gépkocsiban és a kesztyűtartóban. Vegye ki a járműből az elektromos és elektronikus készülékeket.

- Ne használja azonnal a készüléket, ha hideg helyiségből meleg helyiségbe viszi. Bekapcsolás előtt hagyja a készüléket akklimatizálódni.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát. A készülék nem tartalmaz felhasználó által karbantartandó vagy cserélendő alkatrészeket.
- Ne szerelje át és ne változtassa meg önkényesen a készüléket.
- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás veszélyt jelenthet a használó számára. Ezenkívül a garancia is érvényét veszti.
- Ne engedje, hogy víz fröccsenjen és/vagy csöpögjön a készülékre, és ne állítson rá folyadékkal töltött tárgyat, mint például vázát vagy felnyitott italt.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ha égett szagot vagy füstöt észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket és húzza ki az esetleg csatlakoztatott töltőkábelt a készülékből. Ismételt használatba vétel előtt ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel.

- USB tápegység használata esetén a használt aljzat könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy veszélyhelyzetben az USB tápegységet gyorsan el tudja távolítani a aljzataból. Vegye figyelembe az USB tápegység használati útmutatójában foglaltakat is.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Az akkumulátorok nem megfelelő kezelése tűz- és robbanás-veszélyes, veszélyes anyagok folyhatnak ki vagy más veszélyhelyzetek állhatnak elő! Ne dobja a készüléket tűzbe, mivel a beépített akkumulátor felrobbanhat.
- Vegye figyelembe az elemmel/akkumulátorral működő készülékek használatára vonatkozó korlátozásokat, illetve tilalmakat olyan helyeken, ahol használatuk veszélyes lehet, mint például üzemanyagtöltő állomásokon, repülőgépen, kórházakban, stb.

Az egyes részek leírása

(ábrákat lásd a kihajtható oldalon)

- ❶ Powerbank
- ❷ USB-A aljzat QC 3.0 kimenettel
- ❸ USB-C aljzat PD 3.0 be- és kimenettel
- ❹ töltésszintjelző LED-ek
- ❺ be-, kikapcsoló gomb
- ❻ töltőkábel (USB-A -> USB-C)
- ❼ használati útmutató (szimbolikus kép)

Üzembe helyezés

A csomag tartalmának ellenőrzése

(ábrákat lásd a kihajtható oldalon)

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk:

- Töltő TPB 10000 A1
- töltőkábel
- jelen használati útmutató
- ◆ Vegye ki a készülék valamennyi részét a csomagolásból és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- ◆ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés. Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:
1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton,
80–98: kompozit anyagok.

Powerbank feltöltése

A Powerbank használata előtt teljesen fel kell tölteni a beépített akkumulátort.

FIGYELEM

- ▶ A készüléket csak száraz belső helyiségekben töltsen.
- ▶ A Powerbank készüléket nem szabad egyidejűleg tölteni és külső készülék töltésére használni.
- ▶ A nagy áramfelvétel miatt a Powerbank töltéséhez USB tápegységet kell használni. Ne töltsen a Powerbank eszközt számítógép vagy laptop USB csatlakozójára csatlakoztatva.

FIGYELEM

- ▶ A Powerbank töltéséhez egy legalább 5 V kimeneti feszültségű és legalább 3 A kimeneti áramú USB tápegységet használjon.
- ▶ Távolítsa el a töltőkábelt a töltés befejezése után!
- ◆ Csatlakoztassa a töltőkábel **6** USB-A csatlakozódugóját egy megfelelő USB tápegységhez (a csomag nem tartalmazza).
- ◆ Csatlakoztassa a töltőkábel **6** USB-C csatlakozódugóját a Powerbank USB-C aljzatához **3**.

A hozzávetőleges töltési állapotot a töltésszintjelző LED-ek **4** mutatják:

LED-kijelző	Töltésszint
Egy LED villog	< 25%
Egy LED világít, a második LED villog	25-49%
Két LED világít, a harmadik LED villog	50-74%
Három LED világít, a negyedik LED villog	75-97%
Minden LED világít	98-100%

Töltésszint ellenőrzése

A Powerbank megközelítőleges töltésszintjét akkor is ellenőrizheti, ha nem tölti vagy nem használja töltésre a készüléket.

- ◆ Nyomja meg röviden egyszer a be-, kikapcsoló gombot **5**. A LED-ek **4** kb. 35 másodpercig kijelzik a Powerbank aktuális töltésszintjét.

LED-kijelző	Töltésszint
Minden LED világít	76-100%
Három LED világít	51-75%
Két LED világít	26-50%
Egy LED világít	10-25%
Egy LED villog	< 10%
Minden LED ki	0%

Használat és üzemeltetés

Mobil készülékek feltöltése a Powerbank segítségével

TUDNIVALÓ

- ▶ A Powerbank készülékkel legfeljebb két készüléket tölthet egyszerre. A két kimenet (USB-A **2** és USB-C **3**) egyidejű használata esetén mindkét kimenet kimeneti feszültsége 5 V. Ebben az esetben már nem lehetséges gyorsított töltés. A csatlakoztatott mobilkészülékek teljes áramfelvétele nem haladhatja meg a 3 A áramerősséget.
- ▶ Ha az USB-A aljzat **2** gyorsított töltő módban van, az USB-C aljzat **3** pedig egy másik készülékhez van csatlakoztatva töltés céljából, akkor a készülék befejezi a gyorsított töltést és normál töltésre vált. Ekkor az összes csatlakoztatott készülék 5 V feszültséggel töltődik.

Töltés az USB-A aljzaton **2** keresztül

- ◆ Csatlakoztassa a csomagban található töltőkábelt **6** vagy a feltöltendő készülék eredeti töltőkábelét az USB-A aljzathoz **2**.
- ◆ Ezt követően csatlakoztassa a feltöltendő készüléket a Powerbankhoz **1**. Automatikusan elkezdődik a töltés.
- ◆ Ha nem kezdődik el automatikusan a töltés, akkor a töltés indításához nyomja meg egyszer röviden a be-, kikapcsoló gombot **5**.

Töltés az USB-C aljzaton ❸ keresztül

- ◆ Ha a mobilkészülékén USB Power Delivery 3.0 aljzat van, akkor a gyorsabb töltéshez egy USB-C -> USB-C kábellel (a csomag nem tartalmazza) készüléke USB-C bemenetét a Powerbank USB-C aljzathoz ❸ csatlakoztathatja. A csatlakozás létrejötte után automatikusan elkezdődik a töltés.
- ◆ Ha nem kezdődik el automatikusan a töltés, akkor a töltés indításához nyomja meg egyszer röviden a be-, kikapcsoló gombot ❺.
- ◆ A töltés során a Powerbank aktuális töltésszintjét a töltésszintjelző LED-ek ❹ jelzik (lásd a „**Töltésszint ellenőrzése**” fejezet táblázatát).
- ◆ A töltés befejezéséhez távolítsa el a töltőkábelt a mobil készülékből és a Powerbank egységből.
A töltésszintjelző LED-ek ❹ kb. 35 másodperc után kialszanak.
- ◆ A Powerbank és a töltésjelző LED-ek ❹ kikapcsolásához opcionális megoldásként megnyomhatja a be-, kikapcsoló gombot ❺ kétszer gyorsan egymás után.

Hibakeresés

A Powerbank nem töltődik

- ◆ Esetleg hibás a csatlakoztatás. Ellenőrizze a csatlakoztatást.
- ◆ A használt USB tápegység túl alacsony kimeneti áramot szolgáltat. Használjon egy legalább 5 V kimeneti feszültségű és legalább 3 A kimeneti áramú USB tápegységet.

A csatlakoztatott készülék nem töltődik

- ◆ A beépített akkumulátor lemerült. Töltse fel az akkumulátort.
- ◆ Nincs kapcsolat a készülékkel. Ellenőrizze a csatlakoztatást.
- ◆ A töltés indításához nyomja meg egyszer röviden a be-, kikapcsoló gombot **5**.
- ◆ A csatlakoztatott készülékek töltőárama túl kicsi, illetve túl nagy.
- ◆ Esetleg kioldott a belső túláramvédelem. Szüntesse meg a csatlakoztatott készülékkel való összeköttetést és rövid időre csatlakoztassa az USB-C aljzatot **3** egy áramforrásra (lásd **Powerbank feltöltése** fejezetet). Ezt követően ismét használhatja a Powerbank egységet.

Tisztítás

FIGYELEM

Kár keletkezhet a készülékben.

A Powerbank belsejében nincsenek tisztítást, illetve karbantartást igénylő alkatrészek. A behatoló nedvesség kárt okozhat a készülékben.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy tisztításkor ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.
- ▶ Ne használjon maró hatású, súroló vagy oldószer-tartalmú tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.

- ◆ A készüléket kizárólag enyhén nedves törölközővel és enyhe hatású mosogatószerrel tisztítsa.

Tárolás használaton kívül helyezés esetén

- ◆ A készüléket tiszta és portól védett helyen, közvetlen napsugárzástól védve tárolja.
- ◆ A hosszabb élettartam érdekében hosszabb ideig történő tárolás esetén teljesen fel kell tölteni a beépített akkumulátort. Rendszeresen töltsse fel a beépített akkumulátort, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket. Erre az akkumulátor védelme érdekében van szükség.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt mutatja, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket élelciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

A beépített akkumulátort ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

Függelék

Műszaki adatok

Beépített akkumulátor (lítium-polimer)	3,7 V / 10000 mAh / 37 Wh
USB-C PD 3.0 be- és kimenettel	5 V === (egyenáram)/3 A
Bemeneti feszültség/ áram	9 V === / 2 A 12 V === / 1,5 A

USB-C PD 3.0 be- és kimenettel Kimeneti feszültség/ áram	5 V  / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A
USB-A QC 3.0 bemenettel Kimeneti feszültség/ áram	5 V  / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A
Maximális kimeneti teljesítmény	18 W*
Maximális kimeneti áramerősség	3 A*
Minimális kimeneti áramerősség	kb. 80 mA
Üzemelési hőmérséklet	5 °C-35 °C
Tárolási hőmérséklet	0 °C-40 °C
Páratartalom (páralesapódás nélkül)	≤ 75%
Méreték	kb. 9,8 x 6,4 x 2,4 cm
Súly	kb. 195 g

*A két kimenet egyidejű használata esetén mindkét kimenet kimeneti feszültsége 5 V és a csatlakoztatott mobilkészülékek teljes áramfelvétele nem haladhatja meg a 3 A áramerősséget. Ezzel a kimeneti teljesítmény 15 W teljesítményre csökken.

EU megfelelési nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók



Ez a készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU európai irányelv, valamint az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó előírásainak.

A teljes EU megfelelési nyilatkozat az importőrnél szerezhető be.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát.

A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicserélgés után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN 354192_2010).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervízrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 354192_2010 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 354192_2010

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 27

Informace k tomuto návodu k obsluze 27

Upozornění k ochranným známkám. 27

Použití v souladu s určením. 28

Použitá výstražná upozornění a symboly. . 28

Bezpečnost 30

Základní bezpečnostní pokyny. 30

Popis dílů 33

Uvedení do provozu 33

Kontrola rozsahu dodávky 33

Likvidace obalu 34

Nabití powerbanky 34

Kontrola stavu nabití. 36

Obsluha a provoz 37

Nabíjení mobilních zařízení pomocí
powerbanky 37

Hledání závad 39

Čištění 40

Skladování při nepoužívání 40

Likvidace 41

Likvidace přístroje. 41

Příloha 41

Technické údaje 41

Upozornění k prohlášení o shodě EU. 43

Záruka společnosti

Kompernass Handels GmbH 43

Servis 46

Dovozce 46

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Upozornění k ochranným známkám

USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Qualcomm® Quick Charge™ je výrobek společnosti Qualcomm Technologies, Inc. a/nebo jejich dceřiných společností.

Qualcomm® je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated, registrovaná v USA a dalších zemích.

Quick Charge™ je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen pro informační technologie a slouží výhradně k nabíjení mobilních zařízení, která jsou standardně nabíjena přes USB port. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Přístroj není vhodný k použití v živnostenských či v průmyslových oblastech. Za škody z důvodu použití v rozporu s určením výrobce neodpovídá.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, povede k vážným zraněním nebo usmrcení.

- Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VÝSTRAHA

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést k vážným zraněním nebo usmrcení.

- Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

OPATRNĚ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- K zabránění zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- Abyste zabránili hmotným škodám, je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s výrobkem.



Tento symbol, který najdete na krytu powerbanky, udává, že se má dodržovat obsah návodu k obsluze.



Výrobek odpovídá specifikacím a dohodám Quick Charge 3.0 společnosti Qualcomm Technologies Inc.

Bezpečnost

Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

Základní bezpečnostní pokyny

- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí smí tento přístroj používat pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí. **Hrozí nebezpečí udušení!**

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Přístroj vždy postavte na stabilní a rovnou plochu. Při pádu se může poškodit.
- Přístroj nevystavujte přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Během nabíjení přístroj nezakrývejte. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí a nevratnému poškození.
- Nestavte produkt do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou topná tělesa nebo jiná zařízení generující teplo.
- Přístroj chraňte vždy před otevřeným plamenem (např. svíčky).
- Přístroj není určen pro provoz v prostorách s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu (např. koupelna) nebo nadměrnou prašností.
- Přístroj nikdy nevystavujte extrémním teplotám. To platí zejména pro uchovávání v autě. Při delší nečinnosti vznikají extrémní teploty uvnitř auta a v příruční schránce. Odstraňte z vozidla elektrická a elektronická zařízení.
- Nepoužívejte přístroj hned, pokud byl přinesen z chladné do teplé místnosti. Nechte přístroj před zapnutím aklimatizovat.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Nikdy neotvírejte kryt přístroje. V přístroji se nenachází žádné konstrukční díly, které by uživatel mohl opravovat nebo vyměňovat.

- Neprovádějte na přístroji žádné neoprávněné změny ani úpravy.
- Opravy přístroje nechte provádět pouze autorizovanými odbornými provozovny nebo zákaznickým servisem. Neodbornou opravou může pro uživatele vzniknout nebezpečí. Navíc zanikne nárok na záruku.
- Přístroj nevystavujte stříkající a/nebo kapající vodě ani na něj či vedle něj nestavte předměty naplněné kapalinou, jako jsou vázy nebo otevřené nápoje.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Přístroj okamžitě vypněte a odpojte z něj případný zapojený nabíjecí kabel, pokud ucítíte zápach požáru nebo kouř. Dříve než opět začnete přístroj používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
- V případě použití síťového adaptéru USB musí být použita zásuvka vždy snadno přístupná, aby bylo možno síťový adaptér USB v nouzové situaci rychle vytáhnout ze zásuvky. Dodržujte i návod k obsluze výrobce síťového adaptéru USB.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Při nesprávné manipulaci s akumulátory může dojít k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo k jiným nebezpečným situacím! Nevhazujte přístroj do ohně, protože integrovaný akumulátor by mohl vybuchnout.
- Dodržujte omezení použití, resp. zákazy používání přístrojů provozovaných bateriemi na místech s mimořádně nebezpečnou situací, jako jsou čerpací stanice, letadla, nemocnice atd.

Popis dílů

(Zobrazení viz výklopná strana)

- ❶ powerbanka
- ❷ port USB-A s QC 3.0 (výstup)
- ❸ port USB-C s PD 3.0 (vstup/výstup)
- ❹ LED diody stavu nabití
- ❺ vypínač
- ❻ nabíjecí kabel (USB-A na USB-C)
- ❼ návod k obsluze (obrázek symbolu)

Uvedení do provozu

Kontrola rozsahu dodávky

(Zobrazení viz výklopná strana)

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

- powerbanka TPB 10000 A1
- nabíjecí kabel
- tento návod k obsluze
- ◆ Vyjměte všechny části přístroje z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.
- ◆ Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozena. V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebné obalové materiály zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka,
80–98: kompozitní materiály.

Nabití powerbanky

Před použitím powerbanky musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý.

POZOR

- ▶ Přístroj nabíjejte pouze v suchých vnitřních prostorech.
- ▶ Powerbanka se nikdy nesmí nabíjet a současně používat k nabíjení externího zařízení.
- ▶ Z důvodu vysoké spotřeby proudu se k nabíjení powerbanky musí použít síťový adaptér USB. Powerbanku nenabíjejte na USB portu počítače nebo notebooku.

POZOR

► K nabíjení powerbanky používejte síťový adaptér USB s výstupním napětím minimálně 5 V a výstupním proudem minimálně 3 A.

► Po ukončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel!

◆ Konektor USB-A nabíjecího kabelu ❹ zapojte do vhodného síťového zdroje USB (není součástí dodávky).

◆ Zastrčte konektor USB-C nabíjecího kabelu ❹ do portu USB-C ❸ powerbanky.

Přibližné informace o stavu nabití se zobrazí pomocí LED diody stavu nabití ❺:

LED indikace	Stav nabití
Jedna LED bliká	< 25 %
Jedna LED svítí, druhá LED bliká	25–49 %
Dvě LED svítí, třetí LED bliká	50–74 %
Tři LED svítí, čtvrtá LED bliká	75–97 %
Všechny LED svítí	98–100 %

Kontrola stavu nabití

Přibližný stav nabití powerbanky můžete zkontrolovat také tehdy, když se nenabíjí ani se nepoužívá k nabíjení.

- ♦ Stiskněte 1x krátce vypínač **5**. LED **4** zobrazí na cca 35 sekund aktuální stav nabití powerbanky.

LED indikace	Stav nabití
Všechny LED svítí	76–100 %
Tři LED svítí	51–75 %
Dvě LED svítí	26–50 %
Jedna LED svítí	10–25 %
Jedna LED bliká	< 10 %
Všechny LED jsou zhasnuté	0 %

Obsluha a provoz

Nabíjení mobilních zařízení pomocí powerbanky

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pomocí powerbanky můžete současně nabíjet až dvě zařízení. Při současném používání obou výstupů (USB-A ❷ a USB-C ❸) je výstupní napětí pro oba výstupy stanoveno na 5 V. Rychlonabíjení pak již není možné. Celkový příkon připojených mobilních zařízení nesmí přesáhnout 3 A.
- ▶ Je-li port USB-A ❷ v režimu rychlonabíjení a port USB-C ❸ propojen s jiným zařízením určeným k nabíjení, rychlonabíjení se ukončí a přepne na normální nabíjení. Všechna připojená zařízení jsou nyní nabíjena 5 V.

Nabíjení přes port USB-A ❷

- ◆ Zapojte dodaný nabíjecí kabel ❹ nebo originální nabíjecí kabel zařízení určeného k nabíjení do portu USB-A ❷.
- ◆ Poté zapojte zařízení určené k nabíjení do powerbanky ❶. Nabíjení se spustí automaticky.
- ◆ Pokud se nabíjení nespustí automaticky, stiskněte 1x krátce vypínač ❺, aby se nabíjení spustilo.

Nabíjení přes port USB-C ❸

- ◆ Je-li vaše mobilní zařízení vybaveno USB Power Delivery 3.0, můžete přes kabel USB-C na USB-C (není součástí dodávky) propojit vstup USB-C vašeho zařízení s portem USB-C ❸ powerbanky pro rychlé nabíjení. Nabíjení začne automaticky po obnově spojení.
- ◆ Pokud se nabíjení nespustí automaticky, stiskněte 1x krátce vypínač ❺, aby se nabíjení spustilo.
- ◆ Během nabíjení se aktuální stav nabití powerbanky zobrazí pomocí LED diod stavu nabití ❹ (viz tabulku v kapitole **Kontrola stavu nabití**).
- ◆ Pro ukončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel od mobilního zařízení a powerbanky. LED diody stavu nabití ❹ zhasnou po cca 35 sekundách.
- ◆ Volitelně lze stisknout vypínač ❺ 2x rychle po sobě a powerbanka a LED diody stavu nabití ❹ se vypnou.

Hledání závad

Powerbanka se nenabíjí

- ◆ Příp. chybné zapojení. Zkontrolujte zapojení.
- ◆ Použitý síťový adaptér USB dodává příliš nízký výstupní proud. Používejte síťový adaptér USB s výstupním napětím minimálně 5 V a výstupním proudem minimálně 3 A.

Zapojené zařízení se nenabíjí

- ◆ Integrovaný akumulátor je vybitý. Akumulátor nabijte.
- ◆ Žádné spojení se zařízením. Zkontrolujte zapojení.
- ◆ Pro spuštění nabíjení stiskněte 1 x krátce vypínač ❸.
- ◆ Nabíjecí proud zapojeného zařízení je příliš malý, resp. příliš velký.
- ◆ Případně se aktivovala interní nadproudová pojistka. Odpojte zapojené zařízení a krátkodobě zapojte do portu USB-C ❸ zdroj napětí (viz kapitola **Nabití powerbanky**). Poté lze powerbanku znovu použít.

Čištění

POZOR

Možné poškození přístroje.

Uvnitř powerbanky se nenachází části, které by bylo nutné vyčistit nebo udržovat. Vniknutí vlhkosti může vést k poškození zařízení.

- ▶ Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.
 - ▶ Nepoužívejte leptavé, abrazivní ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Ty by mohly poškodit povrchy zařízení.
- ◆ Zařízení čistěte výhradně mírně navlhčeným hadříkem a neagresivním čisticím prostředkem.

Skladování při nepoužívání

- ◆ Přístroj skladujte na suchém a bezprašném místě, mimo dosah přímého slunečního záření.
- ◆ Při delším skladování by vnitřní akumulátor měl být úplně nabitý, aby se prodloužila jeho životnost. V případě delšího nepoužívání pravidelně dobijte integrovaný akumulátor. Je to nutné, aby se akumulátor šetřil.

Likvidace

Likvidace přístroje



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č.

2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí zlikvidovat s běžným domovním odpadem, nýbrž se musí odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady. Zabudovaný akumulátor nelze vyjmout k jeho likvidaci.

**Tato likvidace je pro Vás zdarma.
Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.**



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.

Příloha

Technické údaje

Integrovaný akumulátor (lithium-polymerový)	3,7 V / 10000 mAh / 37 Wh
USB-C s PD 3.0 Vstupní napětí / vstupní proud	5 V === (stejnoseměrný proud) / 3 A 9 V === / 2 A 12 V === / 1,5 A

USB-C s PD 3.0 Výstupní napětí / výstupní proud	5 V $\equiv$ / 3 A 9 V $\equiv$ / 2 A 12 V $\equiv$ / 1,5 A
USB-A s QC 3.0 Výstupní napětí / výstupní proud	5 V $\equiv$ / 3 A 9 V $\equiv$ / 2 A 12 V $\equiv$ / 1,5 A
Maximální výstupní výkon	18 W*
Maximální výstupní proud	3 A*
Minimální výstupní proud	cca 80 mA
Provozní teplota	5 °C až 35 °C
Skladovací teplota	0 °C až 40 °C
Vlhkost vzduchu (bez kondenzace)	≤75 %
Rozměry	cca 9,8 × 6,4 × 2,4 cm
Hmotnost	cca 195 g

* Při současném používání obou výstupů je výstupní napětí pro oba výstupy stanoveno na 5 V a celkový příkon připojených mobilních zařízení nesmí přesáhnout 3 A. Výstupní výkon tak klesne na 15 W.

Upozornění k prohlášení o shodě EU

 Toto zařízení splňuje, ohledně shody, základní požadavky a ostatní relevantní předpisy evropské směrnice č. 2014/30/EU pro elektromagnetickou kompatibilitu a směrnici RoHS č. 2011/65/EU.

Kompletní prohlášení o shodě EU obdržíte u dovozce.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN 354192_2010) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 354192_2010 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 354192_2010

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 49

Informácie o tomto návode na obsluhu . . . 49

Upozornenia týkajúce sa ochranných
známok. 49

Používanie podľa určenia. 50

Použité výstražné upozornenia a symboly. 50

Bezpečnosť 52

Základné bezpečnostné upozornenia 52

Opis dielov 56

Uvedenie do prevádzky 56

Kontrola rozsahu dodávky. 56

Likvidácia obalu 57

Nabíjanie Powerbank 57

Kontrola stavu nabitia. 59

Obsluha a prevádzka. 60

Nabíjanie mobilných zariadení
pomocou Powerbank 60

Hľadanie chýb. 62

Čistenie 63

Skladovanie pri nepoužívaní 63

Likvidácia 64

Likvidácia zariadenia 64

Príloha 64

Technické údaje 64

Upozornenie k vyhláseniu o zhode EÚ . . . 66

Záruka spoločnosti

Kompernass Handels GmbH 66

Servis 69

Dovozca 69

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového zariadenia. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Upozornenia týkajúce sa ochranných známk

USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.

Qualcomm® Quick Charge™ je výrobkom spoločnosti Qualcomm Technologies International, Inc. a/alebo jej dcérskych spoločností.

Qualcomm® je ochranná známka spoločnosti Qualcomm Incorporated registrovaná v USA a iných krajinách.

Quick Charge™ je ochranná známka spoločnosti Qualcomm Incorporated.

Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

Používanie podľa určenia

Toto zariadenie je zariadením informačnej technológie a používa sa výlučne na nabíjanie mobilných zariadení, ktoré sa nabíjajú štandardne cez USB port. Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom. Zariadenie nie je určené na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia v rozpore s určením.

Použité výstražné upozornenia a symboly

V predloženom návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, bude to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

⚠ VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

⚠ OPATRNE

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- Aby ste zabránili zraneniam osôb, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby ste zabránili vecným škodám, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s výrobkom.



Tento symbol nájdete na kryte Powerbank a uvádza, že sa musí dodržiavať obsah návodu na obsluhu.



Výrobok zodpovedá Špecifikáciám a dohodám pre Quick Charge 3.0 spoločnosti Qualcomm Technologies Inc.

Bezpečnosť

Toto zariadenie je v súlade s predpísanými bezpečnostnými ustanoveniami. Jeho neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

Základné bezpečnostné upozornenia

- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a tiež osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom, alebo ak boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili z toho vyplývajúce riziká. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.

- **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte všetky obalové materiály mimo dosahu detí. **Hrozí nebezpečenstvo udusenía!**
- Pred použitím skontrolujte viditeľné poškodenia zariadenia. Do prevádzky neuvádzajte poškodené zariadenie, ani zariadenie, ktoré predtým spadlo na zem.
- Zariadenie postavte vždy na stabilnú a rovnú plochu. Pri páde sa môže poškodiť.
- Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám. Zariadenie počas nabíjania nezakrývajte. Inak môže dôjsť k jeho prehriatiu a mohlo by sa neopraviteľne poškodiť.
- Nestavajte výrobok do blízkosti tepelných zdrojov, ako sú vyhrievacie telesá alebo iné zariadenia generujúce teplo.
- Otvorený plameň (napr. sviečky) držte vždy mimo zariadenia.
- Zariadenie nie je dimenzované na prevádzku v priestoroch s vysokou teplotou alebo vlhkosťou vzduchu (napr. kúpeľňa) alebo s nadmernou prašnosťou.
- Nikdy nevystavujte zariadenie extrémnemu teplu. To platí predovšetkým pri jeho uložení vo vozidle. V prípade dlhšieho státia vznikajú v interiéri a v odkladacej skrinke vozidla extrémne vysoké teploty. Vyberte z vozidla elektrické a elektronické zariadenia.

- Nepoužívajte zariadenie ihneď, keď bolo premiestnené zo studeného priestoru do teplého. Pred zapnutím nechajte zariadenie najskôr aklimatizovať.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Nikdy neotvárajte veko zariadenia. Zariadenie neobsahuje žiadne konštrukčné diely, ktoré by používateľ mohol opraviť alebo vymeniť.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne svojvoľné prestavby ani zmeny.
- Opravy na zariadení nechajte vykonať iba v autorizovanom servise alebo v zákazníckom servise. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.
- Nevystavujte zariadenie striekajúcej ani kvapkajúcej vode a na zariadenie ani vedľa neho nekladte žiadne predmety naplnené kvapalinou, ako sú vázy alebo otvorené nápoje.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Zariadenie okamžite vypnite a podľa možností z neho vytiahnite pripojený nabíjací kábel, ak zacítite zápach ohňa alebo zistíte vznik dymu. Pred ďalším použitím nechajte zariadenie skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.

- Pri použití USB sieťového adaptéra musí byť použitá zásuvka ľahko prístupná, aby sa v prípade nebezpečnej situácie USB napájací adaptér mohol rýchlo vytiahnuť zo zásuvky. Dodržiavajte tiež návod na obsluhu USB sieťového adaptéra.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Nesprávne zaobchádzanie s akumulátormi môže spôsobiť požiar, explózie, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie! Zariadenie nehádzte do ohňa, pretože v ňom integrovaný akumulátor môže explodovať.
- Dodržiavajte obmedzenia používania, príp. zákazy používania pre zariadenia napájané batériami na miestach s mimoriadnou rizikovosťou, ako napr. čerpacie stanice, lietadlá, nemocnice atď.

Opis dielov

(Obrázky si pozrite na roztváracej strane)

- ❶ Powerbank
- ❷ USB-A zásuvka s QC 3.0 (výstup)
- ❸ USB-C zásuvka s PD 3.0 (vstup/výstup)
- ❹ LED diódy stavu nabitia
- ❺ Tlačidlo ZAP/VYP
- ❻ Nabíjací kábel (USB-A na USB-C)
- ❼ Návod na obsluhu (symbolický obrázok)

Uvedenie do prevádzky

Kontrola rozsahu dodávky

(Obrázky si pozrite na roztváracej strane)

Rozsah dodávky pozostáva z nasledovných komponentov:

- Powerbanka TPB 10000 A1
- Nabíjací kábel
- Tento návod na obsluhu
- ◆ Vyberte všetky diely zariadenia z obalu a odstráňte všetky obalové materiály.
- ◆ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia. V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Likvidácia obalu



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

Nabíjanie Powerbank

Pred použitím Powerbank musí byť integrovaný akumulátor úplne nabitý.

POZOR

- ▶ Zariadenie nabíjajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- ▶ Powerbank sa nikdy nesmie nabíjať a súčasne používať na nabíjanie externého zariadenia.
- ▶ Z dôvodu vysokého odberu prúdu sa na nabíjanie Powerbank musí použiť USB sieťový adaptér. Powerbank nenabíjajte na USB porte počítača alebo notebooku.

POZOR

- ▶ Na nabíjanie powerbanku používajte len USB sieťový adaptér s výstupným napätím minimálne 5 V a výstupným prúdom minimálne 3 A.
- ▶ Po ukončení nabíjania odstráňte nabíjací kábel!
- ◆ USB-A konektor nabíjacieho kábla ❹ spojte s vhodným USB sieťovým adaptérom (nie je súčasťou dodávky).
- ◆ Spojte USB-C konektor nabíjacieho kábla ❹ s USB-C zásuvkou ❸ Powerbank.

Približný údaj o stave nabitia sa zobrazí pomocou LED diód stavu nabitia ❺:

LED indikácia	Stav nabitia
Jedna LED bliká	< 25 %
Jedna LED svieti, druhá LED bliká	25 – 49 %
Dve LED svietia, tretia LED bliká	50 – 74 %
Tri LED svietia, štvrtá LED bliká	75 – 97 %
Všetky LED svietia	98 – 100 %

Kontrola stavu nabitia

Približný stav nabitia Powerbank môžete tiež skontrolovať, aj keď sa nenabíja alebo sa používa na nabíjanie.

- ♦ Krátko stlačte 1 x tlačidlo ZAP/VYP ❸.
LED ❹ signalizujú počas cca 35 sekúnd aktuálny stav nabitia Powerbank.

LED indikácia	Stav nabitia
Všetky LED svietia	76 – 100 %
Tri LED svietia	51 – 75 %
Dve LED svietia	26 – 50 %
Jedna LED svieti	10 – 25 %
Jedna LED dióda bliká	< 10 %
Všetky LED vypnuté	0 %

Obsluha a prevádzka

Nabíjanie mobilných zariadení pomocou Powerbank

UPOZORNENIE

- Pomocou powerbanku môžete súčasne nabíjať až dve zariadenia. Pri súčasnom používaní oboch výstupov (USB-A ❷ a USB-C ❸) je výstupné napätie pre obidva výstupy stanovené na 5 V. Rýchle nabíjanie potom nie je možné. Celkový odber prúdu pripojených mobilných zariadení nesmie prekročiť 3 A.
- Ak je USB-A zásuvka ❷ v rýchlonabíjacom režime a USB-C zásuvka ❸ je spojená s iným zariadením na nabíjanie, rýchlonabíjanie sa ukončí a zmení sa na normálne nabíjanie. Všetky pripojené zariadenia sa teraz nabíjajú 5 V.

Nabíjanie cez USB-A zásuvku ❷

- ◆ Dodaný nabíjací kábel ❹ alebo originálny nabíjací kábel nabíjaného zariadenia zapojte do USB-A zásuvky ❷.
- ◆ Potom zapojte nabíjané zariadenie do powerbanku ❶. Nabíjanie sa začne automaticky.
- ◆ Ak by sa nabíjanie nezačalo automaticky, 1x krátko stlačte tlačidlo ZAP/VYP ❺, aby ste spustili nabíjanie.

Nabíjanie cez USB-C zásuvku ❸

- ◆ Ak je vaše mobilné zariadenie vybavené systémom USB Power Delivery 3.0, môžete cez kábel USB-C na USB-C (nie je súčasťou dodávky) zapojiť USB-C vstup vášho zariadenia do USB-C zásuvky ❸ powerbanku pre rýchlejšie nabíjanie. Po vytvorení spojenia sa nabíjanie začne automaticky.
- ◆ Ak by sa nabíjanie nezačalo automaticky, 1 x krátko stlačte tlačidlo ZAP/VYP ❺, aby ste spustili nabíjanie.
- ◆ Počas nabíjania je aktuálny stav nabitia Powerbank signalizovaný pomocou LED diód stavu nabitia ❹ (pozri tabuľku v kapitole **Kontrola stavu nabitia**).
- ◆ Ak chcete nabíjanie ukončiť, nabíjací kábel odpojte od mobilného zariadenia a Powerbank. LED diódy stavu nabitia ❹ zhasnú po cca 35 sekundách.
- ◆ Voliteľne môžete tlačidlo ZAP/VYP ❺ stlačiť 2 x rýchlo za sebou, aby ste vypli Powerbank a LED diódy stavu nabitia ❹.

Hľadanie chýb

Powerbank sa nenabíja.

- ◆ Príp. chybné zapojenie. Prekontrolujte spojenie.
- ◆ Použitý USB sieťový adaptér dodáva príliš malý výstupný prúd. Používajte USB sieťový adaptér s výstupným napätím minimálne 5 V a výstupným prúdom minimálne 3 A.

Zapojené zariadenie sa nenabíja

- ◆ Integrovaný akumulátor je vybitý. Nabite akumulátor.
- ◆ Žiadne spojenie so zariadením. Prekontrolujte spojenie.
- ◆ Krátko stlačte 1 x tlačidlo ZAP/VYP **5**, aby ste spustili nabíjanie.
- ◆ Nabíjací prúd pripojeného zariadenia je príliš nízky, resp. príliš vysoký.
- ◆ Môže sa stať, že sa aktivuje interná nadprúdová poistka. Odpojte spojenie k pripojenému zariadeniu a spojte krátkodobo USB-C zásuvku **3** so zdrojom napätia (pozri kapitolu **Nabíjanie Powerbank**). Následne sa môže Powerbank znova použiť.

Čistenie

POZOR

Možné poškodenie zariadenia.

Vo vnútri Powerbank nie sú žiadne časti, ktoré by sa museli čistiť alebo udržiavať. Vlhkosť prenikajúca dovnútra môže viesť k poškodeniu zariadenia.

- ▶ Zaistite, aby sa pri čistení do zariadenia neodstala žiadna vlhkosť, aby sa tak zabránilo jeho neopraviteľnému poškodeniu.
- ▶ Nepoužívajte žiadne žieravé, abrazívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Tieto môžu porušiť povrch zariadenia.

- ◆ Zariadenie čistite výhradne mierne navlhčenou utierkou a jemným čistiacim prostriedkom.

Skladovanie pri nepoužívaní

- ◆ Zariadenie skladujte na suchom a bezprašnom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.
- ◆ Pri dlhšom skladovaní by mal byť integrovaný akumulátor úplne nabitý, aby sa predĺžila jeho životnosť. Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, pravidelne dobíjajte integrovaný akumulátor. Tento krok je nutný, aby sa šetril akumulátor.

Likvidácia

Likvidácia zariadenia



Symbol preškrtnutej odpadkovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že toto zariadenie podlieha smernici č.

2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že toto zariadenie nesmiete po uplynutí doby používania zneškodniť s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v podnikoch na likvidáciu odpadu. Zabudovaný akumulátor nie je možné vybrať na likvidáciu.

**Táto likvidácia je pre vás bezplatná.
Chráňte životné prostredie a likvidujte
odpad odborne.**



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Príloha

Technické údaje

Integrovaný akumulátor (lítiovo-polymérový)	3,7 V/10000 mAh/ 37 Wh
USB-C s PD 3.0 vstupné napätie/ vstupný prúd	5 V  (jednosmerný prúd)/3 A 9 V  /2 A 12 V  /1,5 A

USB-C s PD 3.0 výstupné napätie/ výstupný prúd	5 V $\equiv$ /3 A 9 V $\equiv$ /2 A 12 V $\equiv$ /1,5 A
USB-A s QC 3.0 výstupné napätie/ výstupný prúd	5 V $\equiv$ /3 A 9 V $\equiv$ /2 A 12 V $\equiv$ /1,5 A
Maximálny výstupný výkon	18 W*
Maximálny výstupný prúd	3 A*
Minimálny výstupný prúd	cca 80 mA
Prevádzková teplota	+5 °C – 35 °C
Skladovacia teplota	0 °C – 40 °C
Vlhkosť vzduchu (bez kondenzácie)	≤ 75 %
Rozmery	cca 9,8 x 6,4 x 2,4 cm
Hmotnosť	cca 195 g

*Pri súčasnom používaní oboch výstupov je stanovené výstupné napätie pre obidva výstupy na 5 V a celkový odber prúdu pripojených mobilných zariadení nesmie prekročiť 3 A. Výstupný výkon tým klesne na 15 W.

Upozornenie k vyhláseniu o zhode EÚ



Toto zariadenie vzhľadom na zhodu zodpovedá základným požiadavkám a iným relevantným predpisom európskej smernice č. 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite, ako aj smernice RoHS č. 2011/65/EU.

Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii u dovozcu.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu.

Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násillia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 354192_2010) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, za evidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 354192_2010 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK**Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk**IAN 354192_2010**

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH**BURGSTRASSE 21****44867 BOCHUM****NEMECKO**www.kompernass.com**TPB 10000 A1****SK****69**

Inhaltsverzeichnis

Einführung 73

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung. 73

Hinweise zu Warenzeichen 73

Bestimmungsgemäße Verwendung 74

Verwendete Warnhinweise und Symbole. . 74

Sicherheit. 76

Grundlegende Sicherheitshinweise 76

Teilebeschreibung. 80

Inbetriebnahme 80

Lieferumfang prüfen 80

Entsorgung der Verpackung. 81

Powerbank laden 82

Ladezustand prüfen 83

Bedienung und Betrieb. 84

Mobile Geräte mit der Powerbank laden. . 84

Fehlersuche 86

Reinigung 87

Lagerung bei Nichtbenutzung 87

Entsorgung 88

Gerät entsorgen 88

Anhang 88

Technische Daten 88

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung . . . 90

Garantie der Kompernaß Handels GmbH. 90

Service 94

Importeur 94

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Qualcomm® Quick Charge™ ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder seiner Tochterunternehmen.

Qualcomm® ist ein Warenzeichen von Qualcomm Incorporated, eingetragen in den USA und anderen Ländern.

Quick Charge™ ist ein Warenzeichen von Qualcomm Incorporated.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Informationstechnik und ist ausschließlich zum Aufladen von mobilen Geräten, die standardmäßig über einen USB-Anschluss aufgeladen werden, vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):



GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, führt dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Dieses Symbol finden Sie auf dem Gehäuse der Powerbank und gibt an, dass der Inhalt der Bedienungsanleitung beachtet werden muss.



Das Produkt entspricht den Quick Charge 3.0 Spezifikationen und Vereinbarungen der Qualcomm Technologies Inc.

Sicherheit

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- **⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
Es besteht Erstickungsgefahr!
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Decken Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht ab. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten auf.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit von dem Gerät fern.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubaufkommen ausgelegt.
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.

- Verwenden Sie das Gerät nicht sofort, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät erst akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.
- **⚠ WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Gerät.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.
- **⚠ WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Gerät ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
- **⚠ WARNUNG!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Powerbank
- ❷ USB-A-Buchse mit QC 3.0 (Ausgang)
- ❸ USB-C-Buchse mit PD 3.0 (Ein-/Ausgang)
- ❹ Ladezustands-LEDs
- ❺ EIN-/AUS-Taste
- ❻ Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- ❼ Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Powerbank TPB 10000 A1
- Ladekabel
- Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ◆ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Powerbank laden

Vor der Nutzung der Powerbank muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

ACHTUNG

- ▶ Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
 - ▶ Die Powerbank darf niemals geladen und gleichzeitig zum Laden eines externen Gerätes genutzt werden.
 - ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil zur Ladung der Powerbank verwendet werden. Laden Sie die Powerbank nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
 - ▶ Verwenden Sie zum Laden der Powerbank ein USB-Netzteil mit einer Ausgangsspannung von mindestens 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 3 A.
 - ▶ Entfernen Sie das Ladekabel nach Beendigung des Ladevorgangs!
-
- ◆ Verbinden Sie den USB-A-Stecker des Ladekabels **6** mit einem geeigneten USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).
 - ◆ Verbinden Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels **6** mit der USB-C-Buchse **3** der Powerbank.

Eine ungefähre Angabe über den Ladezustand wird mit Hilfe der Ladezustands-LEDs ❹ angezeigt:

LED-Anzeige	Ladezustand
Eine LED blinkt	< 25 %
Eine LED leuchtet, die zweite LED blinkt	25 – 49 %
Zwei LEDs leuchten, die dritte LED blinkt	50 – 74 %
Drei LEDs leuchten, die vierte LED blinkt	75 – 97 %
Alle LEDs leuchten	98 – 100 %

Ladezustand prüfen

Sie können den ungefähren Ladezustand der Powerbank auch prüfen, wenn sie nicht geladen oder zum Laden verwendet wird.

- ◆ Drücken Sie 1 x kurz die EIN-/AUS-Taste ❺. Die LEDs ❹ zeigen für ca. 35 Sekunden den aktuellen Ladezustand der Powerbank an.

LED-Anzeige	Ladezustand
Alle LEDs leuchten	76 – 100 %
Drei LEDs leuchten	51 – 75 %
Zwei LEDs leuchten	26 – 50 %
Eine LED leuchtet	10 – 25 %
Eine LED blinkt	< 10 %
Alle LEDs aus	0 %

Bedienung und Betrieb

Mobile Geräte mit der Powerbank laden

HINWEIS

- ▶ Sie können mit der Powerbank bis zu zwei Geräte gleichzeitig aufladen. Bei gleichzeitiger Nutzung beider Ausgänge (USB-A ❷ und USB-C ❸) ist die Ausgangsspannung für beide Ausgänge auf 5 V festgelegt. Eine Schnellaufladung ist dann nicht mehr möglich. Die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen Mobilgeräte darf 3 A nicht überschreiten.
- ▶ Falls die USB-A-Buchse ❷ im Schnelllademodus und die USB-C-Buchse ❸ mit einem anderen Gerät zum Aufladen verbunden ist, wird die Schnellaufladung beendet und zur Normalaufladung gewechselt. Alle angeschlossenen Geräte werden nun mit 5 V aufgeladen.

Laden über die USB-A-Buchse ❷

- ◆ Verbinden Sie das mitgelieferte Ladekabel ❹ oder das Original-Ladekabel des aufzuladenden Gerätes mit der USB-A-Buchse ❷.
- ◆ Verbinden Sie anschließend das aufzuladene Gerät mit der Powerbank ❶. Der Ladevorgang beginnt automatisch.
- ◆ Sollte der Ladevorgang nicht automatisch beginnen, drücken Sie 1 x kurz die EIN-/AUS-Taste ❺, um den Ladevorgang zu starten.

Laden über die USB-C-Buchse ❸

- ◆ Falls Ihr Mobilgerät mit USB Power Delivery 3.0 ausgestattet ist, können Sie über ein USB-C-auf-USB-C-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) den USB-C-Eingang Ihres Gerätes mit der USB-C-Buchse ❸ der Powerbank für eine schnellere Aufladung verbinden. Die Aufladung beginnt automatisch nachdem die Verbindung hergestellt ist.
- ◆ Sollte der Ladevorgang nicht automatisch beginnen, drücken Sie 1 x kurz die EIN-/AUS-Taste ❺, um den Ladevorgang zu starten.
- ◆ Während des Ladevorgangs wird der aktuelle Ladezustand der Powerbank mit Hilfe der Ladezustands-LEDs ❹ angezeigt (siehe Tabelle Kapitel **Ladezustand prüfen**).
- ◆ Um den Ladevorgang zu beenden, trennen Sie das Ladekabel vom mobilen Gerät und der Powerbank. Die Ladezustands-LEDs ❹ erlöschen nach ca. 35 Sekunden.
- ◆ Sie können optional die EIN-/AUS-Taste ❺ 2 x schnell hintereinander drücken, um die Powerbank und die Ladezustands-LEDs ❹ auszuschalten.

Fehlersuche

Die Powerbank wird nicht geladen

- ◆ Evtl. Verbindung fehlerhaft. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Das verwendete USB-Netzteil liefert einen zu geringen Ausgangsstrom. Verwenden Sie ein USB-Netzteil mit einer Ausgangsspannung von mindestens 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 3 A.

Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen

- ◆ Der integrierte Akku ist leer. Laden Sie den Akku auf.
- ◆ Keine Verbindung zum Gerät. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Drücken Sie 1 x kurz die EIN-/AUS-Taste **5**, um den Ladevorgang zu starten.
- ◆ Der Ladestrom des angeschlossenen Gerätes ist zu klein bzw. zu groß.
- ◆ Evtl. hat die interne Überstromsicherung ausgelöst. Trennen Sie die Verbindung zum angeschlossenen Gerät und verbinden Sie kurzzeitig die USB-C-Buchse **3** mit einer Spannungsquelle (siehe Kapitel **Powerbank laden**). Anschließend kann die Powerbank wieder verwendet werden.

Reinigung

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

Es befinden sich keine zu reinigenden bzw. wartenden Teile im Inneren der Powerbank. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuern- oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- ◆ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Integrierter Akku (Lithium-Polymer)	3,7 V / 10000 mAh / 37 Wh
USB-C mit PD 3.0 Eingangsspannung/- strom	5 V  (Gleichstrom) / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A

USB-C mit PD 3.0 Ausgangsspannung/- strom	5 V $\equiv$ / 3 A 9 V $\equiv$ / 2 A 12 V $\equiv$ / 1,5 A
USB-A mit QC 3.0 Ausgangsspannung/- strom	5 V $\equiv$ / 3 A 9 V $\equiv$ / 2 A 12 V $\equiv$ / 1,5 A
Maximale Ausgangsleistung	18 W*
Maximaler Ausgangsstrom	3 A*
Minimaler Ausgangsstrom	ca. 80 mA
Betriebstemperatur	5°C – 35°C
Lagertemperatur	0°C – 40°C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %
Abmessungen	ca. 9,8 x 6,4 x 2,4 cm
Gewicht	ca. 195 g

*Bei gleichzeitiger Nutzung beider Ausgänge ist die Ausgangsspannung für beide Ausgänge auf 5 V festgelegt und die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen Mobilgeräte darf 3 A nicht überschreiten. Die Ausgangsleistung sinkt dadurch auf 15 W.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

 Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 354192_2010) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 354192_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 354192_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie
zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

05 / 2021 · Ident.-No.: TPB10000A1-022021-V3

IAN 354192_2010